

Access

→ c. 90 minutes

→ c. 46 minutes

From JR Tokyo Station using the Ueno Tokyo line

アクセス

羽田空港より

→約46分 → 約 54 分

JR 東京駅より上野東京ライン IR 品川駅より上野東京ライン From JR Shinagawa Station using the Ueno Tokyo line

JR 大宮駅より

JR 高崎線桶川駅へ JR Takasaki Line From Haneda Airpor

→ c. 54 minutes JR 新宿駅より湘南新宿ライン From JR Shinjuku Station using the Shonan Shinjuku line → c. 45 minutes From JR Omiya Station →約13分 → c. 13 minutes

桶川市産業観光課 Industry and Tourism Section, Okegawa City

埼玉県桶川市泉一丁目3番28号 TEL: 048-786-3211

https://www.city.okegawa.lg.jp/okekoi

〔一社〕 桶川市観光協会

〒363-0016 埼玉県桶川市寿一丁目11番19号 中山道宿場館2階 TEL: 048-776-8590

Okegawa Tourist Association Nakasendo Shukuba-kan

1-3-28 Izumi,

Okegawa City,

363-8501

Saitama Prefecture.

Phone: 048-786-3211

Okegawa City, Saitama Prefecture, 363-0016 Phone: 048-776-8590



ENJOY まつりを楽しむ I

お祭りが 盛り沢山!!

桶川では、初夏は満開の紅花を見る

ことができます。夏は桶川祇園祭、

秋は市民まつりで大いに盛り上がりま

す。毎年、行われている桶川ならでは

のお祭りやイベントを紹介します。

FESTIVALS TO

A rich assortment of Festivals!

Okegawa in early summer offers views of safflowers in full bloom. The town becomes very festive with the Okegawa Gion Matsuri festival in summertime and the Shimin Matsuri festival in autumn. Here we will introduce a few unique festivals and events held each year in



桶川べに花まつり Okegawa Benibana Matsuri (Okegawa Safflower Festival)

紅花の開花時期に合 わせて、ステージイベ ントや紅花の摘み取り も関連イベントを開催 します。

Scheduled to coincide with the time when safflowers are in 体験、紅花染体験な full bloom, the festival hosts どを開催。市内各地で events held on-stage along with chances for visitors to try their hand at various activities, including safflowerpicking and dyeing. Related events are held throughout the town as well.



地元各地区から神輿

や山車が繰り出し. 中山道が興奮に包ま れる夏の風物詩。神輿 が一堂に会す担ぎ合 わせは迫力満点です。

Okegawa Gion Matsuri

With its colorful assortment o portable *mikoshi* shrines and dashi festival floats appearing from all over the region, this festival is a feature of Okegawa summertime, evocative of the days when the Nakasendo Route was charged with excitement. All the *mikoshi* being carried together create a scene with incredible impact.

江戸時代、天皇家の の徳川家に輿入れす る「江戸下向」を再現 した「皇女和宮行列」 を見ることができます。 その他に中山道を中 心に様々なイベントが

開催されます。

桶川市民まつり Okegawa Shimin Matsuri (Okegawa Citizens' Festival)

Here visitors can watch the 皇女和宮が、将軍家 Princess Kazunomiya reenactment of Imperial Princess Kazunomiya's marriage into the shogunate Tokugawa family in the Edo Period, an episode known as Edo Geko. A variety of other events focused on the Nakasendo Route are also held concurrently.





うどんがスゴイ!! Amazing udon!

昔から、家庭でうどんを手打 Udon has a long history of being made by 強さと小麦が香る味わい深さが魅力の establishments offer a kind of udon があります。桶川で、数あるうどんの お店の中から、お好みのうどん店を見 があります。桶川で、数あるうどんの お店の中から、お好みのうどん店を見 つけてください。

ています。

CUISINE TO

ちしていた桶川には、太くて硬い麺で hand in Okegawa homes. While some 「荒ぶるうどん」「暴れん坊うどん」など と呼ばれてリスペクトされるうどんのお firmness of its noodles and popular for 店があります。また、しなやかなコシの their robust character, other charming うどんのお店もあります。どのお店も characterized by suppleness, firmness of 手打ちや自家製麺ならではの美味しさ bite and fragrant wheat-based depth of

カフェがスゴイ!! Amazing cafés!

stay in Okegawa.

桶川にはカフェスポットがいっ Okegawa features a nice array of café ぱいあります。まち歩きの合間のランチ destinations. They are recommended for やおやつタイムにもおすすめです。ど lunch breaks or light refreshments while のお店も、それぞれ魅力があり、地元 enjoying walks through the town. Each of the cafés has its own charm that makes it の人たちや近隣の街の人たちで賑わっ popular. They are often bustling with local residents and visitors from neighboring towns.

桶川で、ちょっとお茶するべに~ Let's have a tea break in Okegawa!



お土産&おやつ Local Specialties & コレクション!! Treats Collection!

「栄屋菓子舗」の Sakaeya Kashiho's

「おはりや」の Ohariya's

「おき川」の Okikawa's sweet

べに花の郷 potato with safflower

"Benibana-no-sato

「ふーちゃん本舗」の Fu-chan Hompo's

safflower daifuku

べに花大福

べに花ジャム safflower jam

塩大福

桶川には、紅花を使ったお菓子や地 A full assortment of culinary delights is 元の素材を生かしたグルメがいっぱい made in Okegawa using local ingredients, including confections made with



「Harakōen」の Harakoen's ベーグル

ピロシキ



「べに花

ふるさと館」の

長~いおいなりさん

喫茶「サリュート」の Café Salyut's 油揚げ



Benibana

Furusato-kan's

extra-long inari sushi roll

オケグッズもなかなかいいべに~

Oke-chan character goods are lovely, too!

「島村豆腐店」の Shimamura Tofu's deep-fried tofu



「桶川市観光協会」の Okegawa Tourist オケちゃんぬいぐるみ Association's



甘露醤油 soy sauce





紅花カステラ safflower castella cake

「なか郷」の Nakazato's 紅花ようかん safflower yokan



べにっこ」の Benikko's べに花まんじゅう safflower maniu



EXPERIENCES TO • ENJOY 体験を楽しむ



空がスゴイ!! 桶川には、操縦士訓練のため An airfield for pilots-in-training is located in 小型飛行機で飛び立って、スカイダイ ビングも体験できます。さらに、滑走路 watching matter. に隣接したサーキットでは、バイク走行 speeds on a circuit track next to the

Wonders in the Sky!

の飛行場があり、飛行場から Okegawa. Visitors can take off from the airfield in small aircraft to enjoy skydiving watching motorcycles race at incredible のすごいスピードを目の前で体感する runway. With attractions such as these, ことができます。他では体験できない Okegawa offers extraordinary experiences 非日常に、桶川で出会うことができます。 not to be found anywhere else.



管制塔前のベンチに座って小型飛行 Watching takeoffs and landings from bench in from other airfields as well

桶川スポーツランド

いです。

ホンダエアポート

東叡山 泉福寺

貴重な文化財が残る由緒ある古いお Precious cultural assets are preserved 寺です。

Honda Airport

機の発着を眺めていると、心も一緒に seating in front of the control tower offers 大空に解放されていく気分になります。 the sensation of being set free into the 大空に解放されていく気がになります。 訓練飛行機や他の飛行場から飛んで Visitors will enjoy spotting variations 来る飛行機の違いを発見するのも楽し among the training planes and those flying

Okegawa Sports Land 国際レースなどでも活躍する有名レー This circuit has produced many popular サーを多数輩出しているサーキット場です。 motorcycle riders active in races worldwide.

Toei-zan Senpuku-ji Temple 天台宗の中心的寺院の一つです。国 One of the key temples of the Tendai sect, 重要文化財の阿弥陀如来坐像などの Senpuku-ji has a long historical lineage.

here, including the statue of a seated Amida

designated a National Important Cultural

Nyorai (the Buddha of Limitless Light)

桶川市 歴史民俗資料館

べに花つみとり園

花を摘み取ることができます。

染料や口紅として使われていた紅花 The museum features a collection of の歴史や資料、紅花で染めた布製品 materials on the history of safflowers, which などを所蔵・展示しています。

小島農園 工房まきこ

ハンカチやスカーフを紅花で染めること Visitors can try dyeing items like ができます。草木染め作家の小島まきこ さんが手ほどきしてくれます。

"The Hometown of Safflowers" is Back!



になると化学染料が広く使われ、桶川 used to make valuable dyes. As chemical の紅花は、姿を消してしまいます。しか し、現在、紅花栽培が復活した桶川では、 faded from view. Today, safflower 毎年6月に「べに花まつり」が開催され、 cultivation has made a comeback in 紅花をシンボルとしたまちづくりが行わ Okegawa. The Benibana Matsuri れています。

江戸時代、桶川は高価な染料となる In the Edo Period, Okegawa flourished as a 「紅花」の産地として栄えました。近代 location producing safflowers, which were dyes came into widespread use in the modern era, the safflowers of Okegawa (Safflower Festival) is held each June, and the safflower serves as the symbol for ongoing community planning efforts.



川田谷の三田原地区の農園では、6月

中旬から6月下旬ごろまで、自分で紅

Benibana Tsumitori-en

(safflower-picking field) From mid-June through late June, visitors can try their hand at picking safflowers in fields planted in the Mitahara district in

Okegawa City Museum of History and Folklore

were used in making dyes, lipstick and more. Exhibits include safflower-dyed cloth

Kojima Nouen Kobo Makiko Workshop

handkerchiefs and scarves with safflowers. The artist, Makiko Kojima, uses plant-derived dyes, and she provides ar introduction to the basics of the process

おもしろい!!



ができます。

桶川を横断している圏央道周辺や工業 In the industrial park area and around the 団地エリア、元荒川流域には、様々な Moto-arakawa River Basin, a range of 図地エリア、元元川流域には、陳々な 工場や施設が点在しています。それら different factories and other facilities can be found scattered throughout Okegawa, の工場や施設の一部は、見学すること along the Ken-o Expressway that crosses through the city. Some facilities offer visitors a chance to tour their operations

Interesting Facility



坂巻醤油店

醤油職人が、天然醸造の技で醤油を An artisanal soy sauce maker using an の中には、1世紀近くも使い続けられた are rows of cedar casks that have been 杉桶が並んでいます。

Sakamaki Soy Sauce Shop 仕込んでいます。近代的な外観の建物 all-natural brewing technique. Inside the building, with its modern-looking exterior,



元荒川水循環センター

が描いた壁画は必見です。

Motoarakawa Wastewater Treatment Plant ここでは、家庭や工場からの下水を集 Here the drainage water generated in daily

め、微生物の働きにより浄化し、元荒川 life and factories is collected and purified に放流しています。見て・触れて・楽し with the help of microorganisms for safe discharge into the Moto-arakawa River. みながら施設を見学できます。高校生 Tours of this plant offer visitors a chance to explore the inside of the facility. The wall art painted by high-school students is a must-see.

うどん・そば ┗ 打ち体験!!

桶川では、うどん・そばの手打ちを体 Visitors to Okegawa are offered the 験することができます。小麦粉を混ぜ chance to make udon and soba noodles るところから始めて、こねて、切って、 themselves by hand. Start out with 最後は自分が打ったうどん・そばを食 mixing the flour, kneading and cutting the べることができます。



べに花ふるさと館

小麦粉や醤油を使った手打ちうどんや historic Meiji-era house, this restaurant 郷土料理を提供しています。また、併設 serves handmade udon made with locally の工房では紅花染め、うどん・そば 講座を行っています。

2,000人を超える見学者が訪れる淡水 High School has a freshwater fish のは、高校生で科学部の生徒さんたち in the high school. Admission is free. です。入館無料で見学ができます。



ハートフル桶西水族館

2003年から始まった一般公開型の高校 Initiated in 2003, this aquarium is rare in 水族館で、日本の普通高校では、2校 being one of just two in Japan that is しかない珍しい水族館です。学校の the public. Another of the school's rooms 別室では、手作りのプラネタリウムも houses a handcrafted planetarium that 見学できます。

Benibana Furusato-kan

明治の旧家を改築した母屋で地物の In the main building, remodeled from an produced ingredients such as wheat and soy sauce, along with other regional cuisines. 打ち、木工作品制作などの各種体験 The building also includes a studio offering experiential courses in safflower-dyeing, udon and soba making, woodworking and more.

Try making udon and

soba noodles by hand!

noodles, and then enjoy tasting the udon

Amazing School-Run Aguarium! 埼玉県立桶川西高等学校には、年間 The Saitama Prefectural Okegawa Nishi

aquarium visited by over 2,000 people 魚の水族館があります。 運営している annually. It is run by Science Club students



Heartful Okenishi Aquarium

located on a high school premises open to can be toured as well.

HISTORY TO ENJOY 歴史を学ぶ



Fun along the

Nakasendo Route!

中山道が 楽しい!!

江戸時代の五街道の1つで、江 Okegawa, with its flourishing trade in 戸日本橋と京都を結ぶ中山道 safflowers and wheat, was the sixth post station town from Edo (now Tokyo) along の、江戸から数えて6番目の桶 station town non Education the Nakasendo, one of the "Edo Five" 川宿は、小麦や紅花の取引で Routes" that connected Nihonbashi in Edo

栄えた宿場町です。当時の姿 with Kyoto. They are easily accessible on を残す史跡が点在する街道は、 foot from the JR Okegawa Station. It has historic landmarks scattered along it that JR桶川駅から歩いてすぐのと still offer a glimpse of the original form it ころにあります。 had in the old days.

中山道宿場館

〔桶川市観光協会〕 (Okegawa Tourist Association) 中山道桶川宿の見どころなどを This historical center introduces highlights associated with the Okegawa post station 紹介しています。知っていると、 along the Nakasendo Route, Maps and まち歩きがさらに楽しくなる情報 photos in the center provide information to を、地図と写真で紹介しています。 make walks through the town more 桶川宿の浮世絵版画のはがき作り interesting, and visitors are also offered the chance to experience making their own も無料で体験できます。

C-6 浄念寺

楼上に鐘楼、楼下に仁王像を安置 The Jonen-ji temple, featuring a する浄念寺の朱塗りの山門は、 桶川宿最古の建造物と言われて います。

Jonen-ji Temple

tower above and a pair of Nio guardian statues below, is said to be the Okegawa post station's oldest structure.

ukivo-e woodblock postcards of the

Okegawa post station free of charge.

Nakasendo Shukuba-kan





江戸時代の旅籠の姿を preserves a feel of historic 残しながら、今も営業を Edo-Period inns.



矢部家住宅 市指定有形文化財〕 道路に面した店舗部分



できません。)

important guests like nobility or daimyo feudal lords in the Edo Period. Visitors will not be able to enter the grounds as the property is located on private property and is generally not open to the public.

の力持ちと言われた力 chikara-ishi "strength stone" said

Kobavashi House 小林家住宅 (Nationally Registered 「国登録有形文化財 Tangible Cultural Property 江戸時代末期、旅籠と This location features a gallery and café with a して建てられ、現在はノ nostalgic atmosphere. It was

桶川観光ガイドマップ

OKEGAWA GUIDE MAP

スタルジックな雰囲気の built as an inn toward the end ギャラリー&カフェです。 of the Edo Period.

Takemura Inn (Nationally Registered Tangible Cultural Property This inn, still in operation,









に造られた建物です。 (個人所有地のため原則非 公開。敷地内に入ることは

桶川稲荷神社 Okegawa Inari-jinja Shrine 江戸時代に、江戸一番 At this shrine there remains a

士三ノ宮卯之助が持ち Unosuke, known as the strongest 上げたと伝えられる「カ man in all of Edo (now Tokyo) in 石」が残っている神社 the Edo Period.